

de obiecte. Din punct de vedere formal, unele sînt la origine substantive (*sărac*), altele, dimpotrivă, ajung să se întrebuițeze și ca substantive (*bogat*, *mîndră*). Lărgirea sensului apare și mai pregnantă prin întrebuițarea celor mai multe adjective în calitate de adverbe, ceea ce le abstractizează și mai mult (cf. *strașnic* de bun; *se simte prost* 'e bolnav' etc.).

În afară de derivatele diminutive (ex. *drag* — *drăguț*, *drăgălaș*), numeroase adjective sînt înconjurate de o întreagă familie de cuvinte, dintre care verbul sau unul din substantive a putut intra direct din dialectele slave (cf. *scump* — *a (se) scumpi*; *scumpete*; *drag* — *dragoste*; *a îndrăgi*, *a se îndrăgosti*).

Acest fapt ne obligă la o studiere multilaterală a familiilor de cuvinte de origine slavă, nu numai din punct de vedere fonetic, ci și din acela al derivației și valorilor lexico-semantic. În notele de față am încercat doar o scurtă caracterizare a adjectivelor de origine slavă din punct de vedere lexico-semantic; celelalte laturi ale problemei au nevoie de cercetări speciale de ordin fonetic și morfologic.

ИМЕНА ПРИЛАЧАТЕЛЬНЫЕ СЛАВЯНСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ В РУМЫНСКОМ ЯЗЫКЕ

РЕЗЮМЕ

Автор рассматривает в настоящей статье имена прилагательные славянского происхождения, распределяя их на несколько категорий: 1) имена прилагательные, обозначающие физические признаки и состояния людей и, шире, одушевленных существ и вещей: *zdravăn* 'здоровый, сильный', *rumen* 'румяный', *scund* 'малорослый, низкий', *slab* 'худой, слабый', *cîrn* 'курносый', *știrb* 'беззубый' и др.; 2) имена прилагательные, выражающие признаки домашних животных (в особенности, масти): *plăvan* 'село-желтый', *rag* 'пегий', *breaș* 'с белым пятном на лбу' и др.; 3) имена прилагательные, выражающие качества людей (абстрактные): *vesel* 'веселый', *mîndru* 'гордый, надменный, красивый', *drag* 'дорогой милый', *scump* 'дорогой', *prost* 'глупый, неученый, плохой, простой' и др.; 4) имена прилагательные, характеризующие людей с точки зрения их общественного положения: *bogat* 'богатый; обильный, сущ. богач', *sărac* 'бедный, жалкий, скудный; сущ. бедняк' и др.; 5) имена прилагательные, выражающие разные конкретные и абстрактные признаки: *peștriș* 'пестрый', *tîmp* 'тупой', *strașnic* 'страшный, невероятный' и др.

Статья не дает полного перечня имен прилагательных славянского происхождения и, тем самым, — полной их классификации, а намечает лишь основные группы, обращая внимание на их значения и семантическое развитие. При их детальном изучении можно прийти к выводу, что имена прилагательные славянского происхождения занимают важное место в лексической системе румынского языка.